FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

# ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán / Del.Note Nb: 80607729
Fecha Exp / Del. Date: 26.04.2024
Fecha rec / Rec date: 2000

**Proveedor / Supplier**
Código / Code: 91000014
Dirección / Address: Polígono Kataide
Poblacion / City: Mondragon 20500
País / Country: España

**Transportista/Carrier** Transport number: 357729
Razón social / Short name: LKW WALTER Internationale
Matrícula / Plate Nb: 4002KRK
Remolque / Remoc.plate: HROB6709
Unidad transporte / Del Unit.: Transp. ind.p. carr.

**Destino / To**
Cliente / Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion / Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta / Center:
Puerta de descarga / Unloading point:
Puesto de consumo / Point of consumption: 14249

378423

| Referencia / Reference | Denominación / Description | Cantidad Quantity Enviada Delivered | Recibida Received | + - | Unidad Unit | Embalaje Package Referencia Reference | Bultos Box | Etiqueta Label | Cant/Bul Qty/box | Nº. Pedido Order Nb. | Rec. Doc. | Observaciones Comments |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M0143319 | C MECANISMOS 251063000 | 900 | | | PZA | TBA-501494 | 036 | 23575489/23584733 | 25 | 550004700901 | | |
| | | | | | | TBA-501711 | 216 | | | | | |

180367172
S0134 23358

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 900
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 36
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 02/5/24
Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
02 MAG 2024
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Peso neto total / Total net weight: 7.211,700
Peso bruto total / Total brut weight: 10.016,100
Nº total de palets o contenedores / Total Nb.of palets or containers: 036

Observaciones / Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado,para su correcta gestión ambiental,será el poseedor final.

*Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.*

| Proveedor / Supplier | Conforme / Assigned Recepcion / Receiver | Almacen /Warehouse | Transportista / Carrier |
|---|---|---|---|
| Fagor Ederlan S. Coop. | | | |

☒ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

3 Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL **CMR** LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country N° .....

**1** Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

[illegible]

**6** Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)
Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)
Carrier (name, address, country, other references)

NEOVIA
NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L.
CIF. ESB10623627
C/Nuevo, Nº51
44131 Villel (Teruel)

**2** Destinatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

MAGNA PI [illegible] A
VIA. DEI CICLA[illegible] 4
MODUGN. BARI 70026
ITALIA

**7** Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers
Nombre / Nom / Name
Domicilio / Adresse / Adress
País / Pays / Country
Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance — Fecha / Date — Firma / Signature

**3** Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:
Lugar / Lieu / Place: ARDABTE
País / Pays / Country
Fecha / Date: 26-04-24
Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival
Hora de salida / Heure de départ / Time of departure

**8** Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía
Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
Reservations and observations on taking over de goods
MARINO MICHELE AUTOTRASPORTI
Via Toppolo del Conte, 3
83050 VOLTURARA IRPINA (AV)
P.IVA 02634580647
SDI: KRRH6B9 - Albo Trasp. AV 6903214/D
002 KRK
DB 6709

**4** Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:
Lugar / Lieu / Place: MODUGNO BARI
País / Pays / Country: ITALIA
Horario de apertura de las instalaciones
Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours

**5** Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

**9** Documentos entregados al transportista por el remitente
Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

| **10** Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos | **11** Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages | **12** Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing | **13** Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods | **14** Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg. | **15** Volumen, m.³ / Cubaje m.³ / Volume in m.³ |
|---|---|---|---|---|---|
| | 40 CENT | PIEZAS | AUTO | 10415 | |

Numero N U. / Numéro NU / UN Number — Nombre: ver casilla 13 / Nom voir 13 / Name see 13 — Número de etiqueta / Numéro d'étiquette / Label Number — Grupo de embalaje / Groupe d'emballage / Packing Group — (ADR)* (ADR)* (ADR)*

**16** Otros acuerdos entre el remitente y el transportista
Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier

| **17** A pagar por / À payer par / To be paid by: | Remitente / Expéditeur / Sender | Destinatario / Destinataire / Consignee |
|---|---|---|
| Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges | | |
| Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges | | |
| Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties | | |
| Otros gastos / Autre frais / Other charges | | |

**18** Otras indicaciones útiles
Autres indications utiles
Other useful particulars

**19** Entrega contra reembolso
Remboursement
Cash on delivery

**20** Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

**21** Establecido en / Etablie à / Established in: ARDABTE — el día / le / on: 26-04-24

**22** ARTICORENA
Fagor Ederlan S. Coop.
Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender

**23** MARINO MICHELE AUTOTRASPORTI
Via Toppolo del Conte, 3
83050 VOLTURARA IRPINA (AV)
P.IVA 02634580647
SDI: KRRH6B9 - Albo Trasp. AV 6903214/D
NEOVIA
NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L.
CIF. ESB10623627
C/Nuevo, Nº51
44131 Villel (Teruel)
Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier

**24** Vía de la mercancía / Réserves et observations du transporteur / Reservations and observations on the goods
Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival — Hora de salida / Heure de départ / Time of departure
Lugar / Lieu / Place — el día / le / on 20..
Firma y sello del destinatario / Signature ou timbre du destinataire / Signature or stamp of the consignee

CLIENTE-NAGEL S.r.l.
Modugno (BA)
02 MAG 2024
"Ricevuto con riserva di verifica quantità e quantità"

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Not contractual part reserved for the carrier
GG 587FC

1 - 5,9 - 16,18 + 22

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la columna del número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU; Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.

(ADR)

8394 2